

Order of Saint Lazarus: Primary sources

Mary, Lady of Beirut. Donation document made out to the 'conventui infirmorum Sancti Lazari civitatis Sancte Jerusalem' dated 16th August 1164. OSML/MA: Ms. fol.15 verso

- Transcribed in: A. de Marsy [ed.]. Fragment d'un Cartulaire de l'Ordre de Saint-Lazare en Terre Sainte. Archives de l'Orient latin, Ernest Leroux, Paris, Vol.2, 1884, no.II, p.121-163
- Transcribed in: Charles Savona-Ventura. The Order of Saint Lazarus in the Holy Land. Grand Priory of the Maltese Islands - MHOSLI, Malta, 2011.

| | | |
|---|--------------------------|--|
| 16.viii.1164 Kingdon of Jerusalem | Marie, lady of Beirut | Donation to the house of St. Lazarus of the sick of Jerusalem, an annual rent of fifteen bezants on the revenue of a casal called Musecaqui. |
|---|--------------------------|--|

In nomine Patris etc. Precedentium partum auctoritate et presentium etiam attestacione cognovimus quoniam verborum donorum ac pactionum certa in posterum non posset haberi memoria, nisi scripto et literarum apicibus fuerit commendata. Presentis igitur adnotacione privilegii significari censui tam modernis quam veteribus quod ego, Maria, Dei gratia, Beiruti domina, propter anime mee et animarum virorum meorum, filiorumque meorum et filiarum necnon patris mei et matris totiusque generis mei salutem, x bisancios regalis monete, in uno quoque anno, conventui infirmorum Sancti Lazari civitatis Sancte Jerusalem, de casalli redditibus qui appellatur Musecaqui in perpetuum dono et concedo.

*Hujus rei testes sunt: dominus presul Mainardus, Beirutensis ecclesia, et Helia, procentor et Petrus, canonicus; Paganus cum Testa; Baldwinus de Maraant; Robertus de Ancort; Lelius et Gauterius Kardel, milites; et alii complures, quorum nomina hic non sunt scripta. Hoc donam factum fuit in presentia et in curia domini Mainardi, Beirutensis ecclesie episcopi, anno ab Incarnatione Domini M * C * XL * IIII, Kii, xvij kalendas septembris, f[at]re? c[um] filiis suis et filiabus concedentibus.*